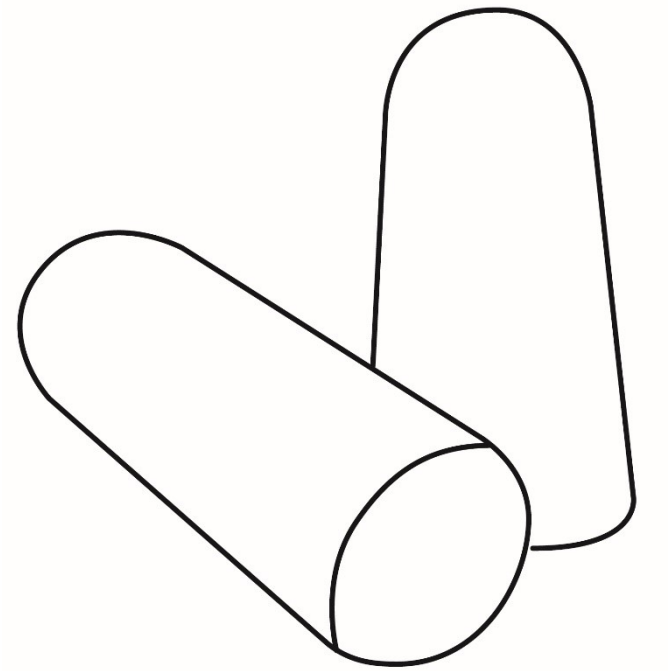
[PROF]

# DISPOSABLE PU EARPLUG

## 502218504 / 502218505




| | | |
|---|---|---|
| Instruction manual (Original instructions) | GB | 02 - 04 |
| Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös) | FI | 05 - 07 |
| Bruksanvisning (Översättning av originalinstruktionerna) | SE | 08 - 10 |
| Bruksanvisning (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene) | NO | 11 - 13 |
| Kasutusjuhend (Tõlgitud originaal juhendist) | EE | 14 - 16 |
| Instrukcijas (Tulkojums no oriģinālvalodas) | LV | 17 - 19 |
| Naudojimo instrukcija (Vertimas originali instrukcija) | LT | 20 - 22 |
| Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji) | PL | 23 - 26 |
| Руководство пользователя (Перевод исходных инструкций) | RU | 27 - 30 |

## Operation Manual

Our hearing protection corresponds to the safety requirements of European Regulation (EU) 2016/425 regarding personal safety equipment and was produced according to standard EN 352-2: 2002.

**Applications:**
According to the reference standard, this hearing protection is intended to provide workers with protection against hazardous noise levels. It is expected that all users read and understand the provided operation manual and are familiar with the use of this device.

This hearing protection helps reduce exposure to hazardous and other loud noises. Misuse of failure to wear hearing protection at all times when exposed to hazardous noise may result in hearing loss or injury. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing or after any noise exposure (including gunfire), or if you suspect a hearing problem for any other reason, leave the noisy environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

**Technical Data**
**EN 352-2:2002**

| Test frequentcies (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mean attenuation(dB) | 27.2 | 30.2 | 37.0 | 42.3 | 41.7 | 37.2 | 47.8 | 46.1 |
| Standard Deviation(dB) | 6.1 | 6.7 | 4.9 | 7.1 | 7.1 | 5.8 | 6.3 | 5.9 |

**H= 34dB, M=34dB, L=31dB, SNR=36dB**

## CAUTION:

1. Earplugs must be worn at all times in noisy environments for the proper protection.
2. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the fitting instructions illustrated on this dispenser for proper fit.
3. Research suggest that the value of noise dampening may overestimate the protection provided by hearing protection during typical use. We recommend reducing the value of noise dampening by 50% for estimating the amount of noise reduction provided.

**WARNING:**

1. Earplugs should be stored in a cool, dry place away from children's reach.
2. Failure to follow fitting instruction could result in improper fitting of earplugs, which in turn will reduce the effectiveness, and could result in hearing loss and injury.
3. These foam earplugs are disposable and are not to be re-used.
4. Earplugs should be removed slowly, by twisting them slowly to break the seal. Removing them too quickly could damage your ear drum.
5. Corded earplugs should not be used in any situation where the cord could caught up during use.
6. Keep away from infants and small children. These earplugs are non-toxic, but may interfere with breathing if caught in the wind pipe. Cords could also become wrapped around the neck, which could lead to serious injury or death,
7. Earplugs should be worn at all times in noisy environments.
8. This product may be adversely affected by certain chemical substances, further information should be sought from the manufacturer.

**Fitting instructions:**

Before fitting, inspect the product to ensure that it is not torn of damaged. If this is discovered dispose immediately and obtain a new pair. Wash and rinse your hands before fitting earplugs. Always fit your earplugs before entering a noise hazard area.

1. Roll the earplug until fully compressed.
2. Reach over your head with opposite hand and pull top of ear to open ear canal.
3. Push the rolled plug into your ear canal and hold in place until the plug expands.




**Fit check:**
When earplugs are correctly inserted your own voice should sound hollow and sounds around you should not sound as loud as before. Re-check the fit often during wear time. If earplugs become loose the actual protection achieved against harmful noise may be significantly lowered.
Note: The size and shape of each ear canal is unique. If you are unable to fit these earplugs correctly and comfortably in both ears contact your safety officer for further advice.

**Cleaning:**
These earplugs are disposable and should be discarded after use.

**Storage and Transport:**
Store the product in a clean, dry area before use. Discard the product within 5 years from date of manufacture or immediately if damaged. When transporting this product use original packing.

**Approvals:** Standard and approvals:
These products meet the requirements of the applicable standard. Check the product marking for further information on intended use. These products are type approved by independent testing institutes of European Union and are CE marked to the requirements of European Regulation (EU) 2016/425.

| | |
|---|---|
| CE 2777<br>EN 352-2: 2002 | Notified Body Number: 2777<br>Notified Body (certification): SATRA Techology Europe Limited<br>Bracetown Business Park, D15YN2P<br>Clonee, Republic of Ireland |

## Käyttöohje

Kuulosuojaimemme ovat eurooppalaisen asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisia henkilönsuojaimia koskien ja ne ovat valmistettu standardin EN 352-2: 2002 mukaisesti.

**Sovellukset:**
Vertailustandardin mukaan tämän kuulosuojaimen tarkoituksena on suojata työntekijöitä vaarallisilta melutasoilta. Kaikkien käyttäjien on luettava ja ymmärrettävä mukana oleva käyttöohje ja tutustuttava tuotteen käyttöön.

Tämä kuulosuojain vähentää altistumista vaarallisille ja muille äänekkäille meluille. Jos kuulosuojainta ei käytetä joka kerta altistuttaessa vaaralliselle melulle, seurauksena voi olla kuulon menetys tai henkilövahinko. Jos kuulosuojaimesi vaikuttaa heikentyneeltä tai kuulet hälinää tai huminaa melulle altistumisen jälkeen (mukaan lukien laukaukset) tai jos epäilet mahdollista kuulo-ongelmaa, poistu meluisasta ympäristöstä välittömästi ja käänny terveydenhuollon ammattilaisen ja/tai esimiehesi puoleen.

**Tekniset tiedot**
**EN 352-2:2002**

| Testatut taajuudet (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Keskivaimennus (dB) | 27,2 | 30,2 | 37,0 | 42,3 | 41,7 | 37,2 | 47,8 | 46,1 |
| Keskihajonta (dB) | 6,1 | 6,7 | 4,9 | 7,1 | 7,1 | 5,8 | 6,3 | 5,9 |

**H = 34 dB, M = 34 dB, L = 31 dB, SNR = 36 dB**

## HUOMIO:

1. Korvatulppia on käytettävä jatkuvasti meluisissa olosuhteissa tarkoituksenmukaisen suojauksen saavuttamiseksi.
2. Tämän tuotteen virheellinen asetustapa heikentää sen tehokkuutta melun vaimentamisessa. Katso tuotteen asetusohjeiden kuvia sen oikeaa asetustapaa varten.
3. Tutkimusten mukaan melun vaimennusteho voi yliarvioida suojan, jonka kuulosuojain mahdollistaa tavallisen käytön yhteydessä. Suosittelemme, että melun vaimennustehoa vähennetään 50 %:lla, jotta melun väheneminen voidaan arvioida.

**VAROITUS:**

1. Korvatulppia on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
2. Asetusohjeiden laiminlyönnin vuoksi korvatulpat kiinnitetään väärin, mikä vuorostaan voi vähentää niiden tehokkuutta ja aiheuttaa kuulon menetyksen ja henkilövahingon.
3. Nämä vaahtomuoviset korvatulpat ovat kertakäyttöisiä eikä niitä saa käyttää uudelleen.
4. Korvatulpat on irrotettava hitaasti kiertämällä niitä hitaasti tiivisteen rikkomiseksi. Niiden liian nopea irrottaminen voi vahingoittaa tärykalvoasi.
5. Langallisia korvatulppia ei saa käyttää tilanteissa, joissa lanka voi sotkeutua käytön aikana.
6. Säilytä kaukana vauvojen ja pienten lasten ulottumattomissa. Nämä korvatulpat eivät ole myrkyllisiä, mutta ne voivat aiheuttaa tukehtumisen takertuessaan henkitorveen. Narut voivat myös kietoutua niskan ympärille aiheuttaen mahdollisen vakavan henkilövahingon tai jopa kuoleman.
7. Korvatulppia on käytettävä jatkuvasti meluisissa olosuhteissa.
8. Kemikaalit saattavat vaikuttaa tähän tuotteeseen negatiivisesti. Pyydä tarvittaessa lisätietoja valmistajalta.

**Asetusohjeet:**
Tarkista ennen korvatulppien asettamista korviin, ettei tuote ei ole vaurioitunut. Lopeta vaurioituneen tuotteen käyttö välittömästi ja hanki uusi pari. Pese ja huuhtele kätesi ennen korvatulppien asettamista korviisi. Aseta aina korvatulpat korviisi, ennen kuin menet meluisalle alueelle.

1. Pyöritä korvatulppaa, kunnes se on täysin tiivis.
2. Kosketa pään yli vastapäistä kättäsi ja vedä korvan yläosaa avataksesi korvakäytävän.
3. Paina pyöristettyä tulppaa korvakanavaasi ja pidä paikallaan, kunnes tulppa laajenee.




**Paikalleen asettamisen tarkistus:**
Kun korvatulpat on asetettu oikein, oman äänesi on kuulostettava ontolta ja ympäristön äänien ei tule kuulostaa yhtä voimakkailta kuin ennen, Tarkista kiinnitys usein käytön aikana. Jos korvatulpat löystyvät, suoja haitallista melua vastaan voi huomattavasti heikentyä.
Huom.: Jokaisen korvakanavan koko ja muoto on yksilöllinen. Jos et pysty asettamaan näitä korvatulppia oikein ja mukavasti kumpaankin korvaan, ota yhteyttä turvallisuusvastaavaan.

**Puhdistus:**
Nämä korvatulpat ovat kertakäyttöisiä ja ne on hävitettävä käytön jälkeen.

**Säilytys ja kuljetus:**
Säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa ennen käyttöä. Hävitä tuote 5 vuoden sisällä valmistuspäivämäärästä tai välittömästi, jos tuote on vahingoittunut. Kuljeta tätä tuotetta käyttämällä sen alkuperäistä pakkausta.

**Hyväksynnät:** Standardi ja hyväksynnät:
Nämä tuotteet ovat voimassaolevan standardin vaatimuksien mukaisia. Tarkista tuotteen merkinnät koskien käyttötarkoitusta. Nämä tuotteet on testihyväksytty Euroopan unionin riippumattomien testauslaitosten toimesta, ja niissä on CE-merkintä eurooppalaisen asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti.

| | |
|---|---|
| CE 2777<br>EN 352-2: 2002 | Ilmoitetun laitoksen numero: 2777<br>Ilmoitettu laitos (sertifikaatti): SATRA Techology Europe Limited<br>Bracetown Business Park, D15YN2P<br>Clonee, Irlannin tasavalta |

## Bruksanvisning

Vårt hörselskydd överensstämmer med säkerhetskraven i europeiska förordningen (EU) 2016/425 beträffande personlig säkerhetsutrustning och tillverkades enligt standard EN 352-2: 2002.

**Användningsområden:**
I enlighet med referensstandarden är detta hörselskydd avsett till att ge arbetare skydd mot farliga brusnivåer. Det förväntas att alla användare läser och förstår den medföljande bruksanvisningen och är bekanta med användningen av denna enhet.

Detta hörselskydd hjälper till att minska exponeringen till farliga och andra höga oljud. Underlåtenhet att använda hörselskydd vid alla tidpunkter när man utsätts för farligt brus kan leda till hörselnedsättning eller skada. Om din hörsel verkar försämrad eller om du hör ett ringande eller surrande ljud eller efter att ha utsatts till buller (inklusive skott med vapen) eller om du misstänker ett hörselproblem av något annat skäl, lämna omedelbart den bullriga omgivningen och kontakta en läkare och/eller din handledare.

**Tekniska data**
**EN 352-2:2002**

| Testfrekvenser (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Medeldämpning (dB) | 27,2 | 30,2 | 37,0 | 42,3 | 41,7 | 37,2 | 47,8 | 46,1 |
| Standardavvikelse (dB) | 6,1 | 6,7 | 4,9 | 7,1 | 7,1 | 5,8 | 6,3 | 5,9 |

**H = 34 dB, M = 34 dB, L = 31 dB, SNR = 36 dB**

## FÖRSIKTIGHET:

1. Öronproppar måste alltid användas i bullriga miljöer för att ge ordentligt skydd.
2. Felaktig passform av denna enhet reducerar dess effektivitet vid dämpande brus. Se passformsanvisningarna som illustreras på denna dispenser för korrekt passform.
3. Forskning tyder på att värdet av bullerdämpning kan överskatta det skydd som hörselskyddet ger vid typisk användning. Vi rekommenderar att du minskar värdet på brusdämpning med 50 % för att uppskatta mängden brusreducering som tillhandahålls.

**VARNING:**

1. Öronproppar ska förvaras på en sval, torr plats, oåtkomligt för barn.
2. Underlåtenhet att följa passformsanvisningen kan leda till att öronpropparna sätts in fel, vilket i sin tur reducerar dess effektivitet och kan orsaka hörselnedsättning och skada.
3. Dessa skumöronproppar är till för engångsbruk och ska inte återanvändas.
4. Öronproppar ska dras ur långsamt genom att vrida dem långsamt för att bryta tätningen. Att ta ur dem för snabbt kan skada din örontrumma.
5. Öronproppar med snöre ska inte användas i någon situation, då sladden kan fastna under användning.
6. Förvara oåtkomligt för spädbarn och yngre barn. Dessa öronproppar är ogiftiga, men kan störa andningen om de fastnar i luftrören. Snören kan också vira sig runt halsen, vilket kan leda till allvarlig skada eller dödsfall.
7. Öronproppar ska alltid användas i bullriga miljöer.
8. Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska substanser; ytterligare information kan inhämtas från tillverkaren.

**Anvisningar för passform:**

Innan de sätts i, undersök produkten för att säkerställa att den inte är trasig eller skadad. Om detta upptäcks ska de omedelbart slängas och ett nytt par ska erhållas. Tvätta och skölj händerna innan öronpropparna sätts i. Sätt alltid i öronpropparna innan du går in i ett området där det finns en risk för buller.

1. Rulla öronproppen tills den är helt sammantryckt.

2. Sträck dig över ditt huvud med motsatt hand och dra i örats överdel för att öppna öronkanalen.
3. Tryck den ihoprullade öronproppen in i din öronkanal och håll den på plats tills öronproppen utvidgas.




**Passformskontroll:**
När öronpropparna satts i korrekt ska din egen röst låta dov och ljud runt omkring ska inte låta lika högt som innan. Kontrollera passformen ofta under användning. Om öronpropparna lossnar kan det faktiska skyddet mot skadliga oljud vara betydligt lägre.
Observera: Varje öronkanals storlek och form är unik. Om du inte kan sätta i dessa öronproppar ordentligt och bekvämt i båda öronen ska du kontakta en säkerhetssamordnare för att få ytterligare råd.

**Rengöring:**
Dessa öronproppar är till för engångsbruk och ska slängas efter användning.

**Förvaring och transport:**
Förvara produkten på en ren och torr plats innan användning. Kassera produkten efter 5 år från tillverkningsdatumet eller direkt efter skada. Använd originalförpackningen när denna produkt transporteras.

**Godkännande:** Standard och godkännande:
Denna produkt uppfyller kraven för den gällande standarden. Kontrollera produktmärkningen för ytterligare information om avsedd användning. Dessa produkter är typgodkända av oberoende testinstitut i Europeiska unionen och är CE-märkta enligt kraven i Europeiska förordningen (EU) 2016/425.

| | |
|---|---|
| CE 2777<br>EN 352-2: 2002 | Anmält organnummer: 2777<br>Anmält organ (certifiering): SATRA Techology Europe Limited<br>Bracetown Business Park, D15YN2P<br>Clonee, Republic of Ireland |

## Bruksanvisning

Vårt hørselvern overholder sikkerhetskravene i EU-direktiv 2016/425 angående personlig verneutstyr og er produsert i henhold til standard EN 352-2: 2002.

**Bruksområder:**
I henhold til referansestandarden er dette hørselvernet beregnet for å gi arbeidere beskyttelse mot farlige støynivåer. Det forventes at alle brukere leser og forstår den medfølgende bruksanvisningen og er kjent med bruken av denne enheten.

Dette hørselvernet bidrar til å redusere eksponering for farlige og andre høye lyder. Feil eller manglende bruk av hørselvern til enhver tid når man utsettes for farlig støy kan føre til hørselstap eller -skade. Om du hører dårlig eller hører en ringing eller summing etter å ha vært utsatt for støy (inkludert skyting), eller hvis du av noen annen årsak mistenker et hørselsproblem bør du umiddelbart forlate det støyende området og kontakte en helsearbeider og/eller din arbeidsleder.

**Tekniske data**
**EN 352-2:2002**

| Testfrekvenser (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gjennomsnittlig demping (dB) | 27,2 | 30,2 | 37,0 | 42,3 | 41,7 | 37,2 | 47,8 | 46,1 |
| Standard avvik (dB) | 6,1 | 6,7 | 4,9 | 7,1 | 7,1 | 5,8 | 6,3 | 5,9 |

**H = 34 dB, M = 34 dB, L = 31 dB, SNR = 36 dB**

## FORSIKTIG:

1. For hensiktsmessig beskyttelse må øreplugger brukes hele tiden i støyende omgivelser.
2. Uriktig tilpasning av denne enheten vil redusere den støydempende effekten. Se instruksjonene for tilpasning på denne emballasjen for riktig tilpasning.
3. Forskning viser at verdien ved støydemping kan overvurdere beskyttelsen som hørselvern gir under vanlig bruk. Vi anbefaler at verdien for støydemping reduseres med 50 % for å beregne støydempingen som hørselvernet gir.

## ADVARSEL:

1. Øreplugger bør oppbevares kjølig og tørt, utenfor barns rekkevidde.
2. Manglende overholdelse av instruksjonene for tilpasning kan føre til feil tilpasning av ørepluggene, som igjen vil redusere effektiviteten, noe som kan føre til hørselstap og -skade.
3. Disse ørepluggene av skum er beregnet for engangsbruk og skal ikke brukes om igjen.
4. Øreplugger skal fjernes sakte ved å vri dem sakte for å bryte forseglingen. For rask fjerning kan skade trommehinnen din.
5. Øreplugger med snor bør ikke brukes i noen situasjon hvor snoren kan bli sittende fast under bruk.
6. Hold unna barn. Disse ørepluggene er ikke giftige, men de kan forstyrre åndedrett hvis de sitter fast i luftrøret. Snorer kan også bli sittende fast rundt halsen, noe som kan føre til alvorlig skade eller død.
7. I støyende omgivelser bør øreplugger brukes hele tiden.
8. Dette produktet kan bli negativt påvirket av enkelte kjemiske stoffer. Mer informasjon bør oppsøkes fra produsenten.

**Tilpasningsinstruksjoner:**
Inspiser produktet før bruk for å sikre at det ikke er ødelagt eller skadet. Hvis slikt oppdages, kast ørepluggene og ta et nytt par. Vask og skyll hendene dine før du setter inn øreplugger. Sett alltid inn ørepluggene før du går inn i et støyende område.

1. Rull ørepluggen til den er helt sammenpresset.
2. Strekk motsatt hånd over hodet og trekk i toppen av øret for å åpne ørekanalen.
3. Skyv den sammenrullede ørepluggen inn i ørekanalen og hold den på plass til den utvider seg.




**Sjekk av tilpasning:**
Når øreplugger er riktig innsatt skal din egen stemme høres hul ut og lyder rundt deg skal ikke høres like godt som før. Sjekk tilpasningen ofte mens du bruker ørepluggene. Hvis øreplugger løsner kan beskyttelsen mot skadelig støy bli vesentlig redusert.
Merk: Hver ørekanal har unik størrelse og form. Hvis du ikke kan sette inn disse ørepluggene korrekt og komfortabelt i begge ører, kontakt din sikkerhetsansvarlig for ytterligere råd.

**Rengjøring:**
Disse ørepluggene er for engangsbruk og skal kastes etter bruk.

**Lagring og transport:**
Lagre produktet på et rent og tørt område før og etter bruk. Avhend produktet innen 5 år fra produksjonsdato eller umiddelbart hvis det blir skadet eller ikke kan rengjøres. Bruk originalemballasje ved transport av dette produktet.

**Godkjenninger:** Standard og godkjenninger:
Disse produktene oppfyller kravene for gjeldende standard. Se produktets merking for mer informasjon om tiltenkt bruk. Disse produktene er typegodkjent av et uavhengig testinstitutt i EU og er CE-merket i henhold til kravene i EU-direktiv 2016/425.

| | |
|---|---|
| CE 2777<br>EN 352-2: 2002 | Teknisk kontrollorgan nummer: 2777<br>Teknisk kontrollorgan (sertifisering):<br>SATRA Techology Europe Limited<br>Bracetown Business Park, D15YN2P<br>Clonee, Irland |

## Kasutusjuhend

Meie kuulmiskaitsevahend vastab isikukaitsevahendite kohta käiva Euroopa määruse (EL) 2016/425 nõuetele ning on toodetud vastavuses standardiga EN 352-2: 2002.

**Kasutusvaldkonnad**
Aluseks oleva standardi kohaselt on see kuulmiskaitsevahend mõeldud töötajate kaitseks ohtliku müratasemeeest. Eeldatakse, et kõik kasutajad loevad selle kasutusjuhendi läbi ning saavad sisust aru ning oskavad seda kasutada.

See kuulmiskaitsevahend vähendab ohtlike ning muude tugevate mürade toimet. Kuulmiskaitsevahendi ebaõige kasutamine või sellest loobumine ohtliku müra toimealas võib põhjustada kuulmise vähenemist või kuulmiskahjustust. Kui teie kuulmisvõime on halvenenud või kuulete kõrvades helinat või suminat pärast müra toimele allumist (sealhulgas pärast püssituld) või kui kahtlustate muid kuulmisprobleeme, lahkuge kohe mürapiirkonnast ja pidage nõu meditsiinitöötaja ja/või oma ülemusega.

**Tehnilised andmed**
**EN 352-2:2002**

| Katsetatud sagedused (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Keskmine summutus (dB) | 27,2 | 30,2 | 37,0 | 42,3 | 41,7 | 37,2 | 47,8 | 46,1 |
| Standardhälve (dB) | 6,1 | 6,7 | 4,9 | 7,1 | 7,1 | 5,8 | 6,3 | 5,9 |

**H = 34 dB, M = 34 dB, L = 31 dB, SNR = 36 dB**

## TÄHELEPANU!

1. Nõuetekohase kaitse tagamiseks tuleb kõrvatroppe kanda mürarikkas keskkonnas viibimise kogu aja jooksul.
2. Vahendi vale asend vähendab selle efektiivsust müra nõrgendamisel. Vaadake nõuetekohase paigaldamise kohta pakendis olevat joonistega juhendit.
3. Uuringud näitavad, et tavakasutuse korral on võimalik kuulmiskaitsevahendi pakutavat müra summutamist üle hinnata. Me soovitame vähendada müra summutamist 50%, et hinnata

müra võimalikku vähendamist.

**HOIATUS!**

1. Kõrvatroppe tuleb hoida jahedas, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
2. Paigaldusjuhiste eiramine toob kaasa kõrvatroppide vale asendi, mis omakorda vähendab nende efektiivsust ja võib kaasa tuua kuulmise vähenemist ja kahjustust.
3. Need vahtmaterjalist kõrvatropid on ühekordselt kasutatavad ning neid ei tohi uuesti kasutada.
4. Kõrvatropid tuleb eemaldada aeglaselt, keerates neid vabastamiseks aeglaselt. Liiga kiire eemaldamisega võite vigastada kuulmekilet.
5. Nööriga kõrvatroppe ei tohi kasutada olukordades, kus nöör võib kasutamise ajal kinni jääda.
6. Hoidke neid imikutele ja väikestele lastele kättesaamatus kohas. Need kõrvatropid ei ole mürgised, kuid võivad hingetorusse sattumisel takistada hingamist. Nöör võib mähkuda ümber kaela ja põhjustada rasket vigastust või surma.
7. Kõrvatroppe tuleb kanda mürarikkas keskkonnas viibimise kogu aja jooksul.
8. Toodet võivad mõjutada negatiivselt teatud keemilised ained.

## Küsige tootjalt lisateavet.

**Paigaldusjuhised:**
Enne kõrvatroppide kohalepanekut kontrollige, kas need on kulunud või kahjustatud. Kui see on nii, siis visake need kohe ära ja võtke uus paar. Enne kõrvatroppide kohalepanekut peske käed puhtaks ja loputage neid. Pange kõrvatropid kõrva alati enne sisenemist mürapiirkonda.

1. Rullige kõrvatropp kõvasti kokku.
2. Haarake üle pea teise käega kõrvast kinni ja tõmmake seda kuulmiskanali avamiseks ülespoole.
3. Lükake kokkurullitud kõrvatropp kuumiskanalisse ja hoidke seda seal seni, kuni tropp rullub lahti.




**Paigalduse kontrollimine**
Kui kõrvatropid on paigaldatud nõuetekohaselt, peab teie hääl kostma kumedalt ja ümbritsevad helid peavad olema varasemast vaiksemad. Kontrollige sobitatust kandmise ajal sageli. Kui kõrvatropid ei istu tihedalt, võib kaitse kahjuliku müra eest olla märgatavalt väiksem.
Märkus: kuulmiskanali suurus ja kuju on individuaalne. Kui te ei suuda kõrvatroppe nõuetekohaselt ja mugavalt mõlemasse kõrva kohale panna, pöörduge töökaitseametniku poole.

**Puhastamine**
Need kõrvatropid on ühekordselt kasutatavad ja tuleb pärast kasutamist ära visata.

**Ladustamine ja transportimine**
Hoiustage tooteid enne kasutamist puhtas ja jahedas kohas. Saatke toode jäätmekäitlusesse, kui valmistamisest on möödunud 5 aastat või kui see on kahjustatud. Toodet tuleb transportida originaalpakendis.

**Tunnustused**
Standardid ja tunnustused:
Need tooted vastavad kohaldatavat standardite nõuetele. Lisateabe saamiseks kasutusotstarbe kohta tutvuge märgistusega. Nende toodete tüübikinnitus on tehtud Euroopa Liidu sõltumatutes katseasutustes ja vastavust Euroopa määruse (EL) 2016/425 nõutele näitab CE-märgistus.

| | |
|---|---|
| CE 2777<br>EN 352-2: 2002 | Teavitatud asutuse number: 2777<br>Teavitatud asutus (sertifitseerimine):<br>SATRA Techology Europe Limited<br>Bracetown Business Park, D15YN2P<br>Clonee, Iiri Vabariik |

## Lietošanas rokasgrāmata

Mūsu dzirdes aizsarglīdzekļi atbilst Eiropas Regulas (ES) 2016/425 drošības prasībām attiecībā uz individuālajiem aizsarglīdzekļiem, un tie ir izgatavoti saskaņā ar standartu EN 352-2: 2002.

**Lietošanas veidi**

Saskaņā ar atsauces standartu šis dzirdes aizsarglīdzeklis ir paredzēts, lai darbiniekiem sniegtu aizsardzību pret bīstamiem trokšņa līmeņiem. Tiek pieņemts, ka visi lietotāji ir izlasījuši un sapratuši norādījumus komplektācijā iekļautajā lietošanas rokasgrāmatā un pārzina šīs ierīces lietošanu.

Šis dzirdes aizsarglīdzeklis palīdz samazināt bīstama un cita skaļa trokšņa ietekmi. Ja dzirdes aizsarglīdzeklis tiek lietots nepareizi vai netiek lietots visu laiku, kad cilvēks ir pakļauts bīstama trokšņa ietekmei, var rasties dzirdes zudums vai traumas. Ja pēc trokšņa ietekmes (tai skaitā šaušanas ar ieroci) šķiet, ka dzirde ir pasliktināta vai dzirdat zvanīšanu vai dūkoņu, vai ja kāda cita iemesla dēļ rodas aizdomas par dzirdes traucējumiem, nekavējoties pametiet skaļo vidi un vērsieties pie medicīnas speciālista un/vai sava darba vadītāja.

**Tehniskie dati**

**EN 352-2:2002**

| Testa frekvence (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vidējais skaņas vājinājums (dB) | 27,2 | 30,2 | 37,0 | 42,3 | 41,7 | 37,2 | 47,8 | 46,1 |
| Standarta novirze (dB) | 6,1 | 6,7 | 4,9 | 7,1 | 7,1 | 5,8 | 6,3 | 5,9 |

**H = 34 dB, M = 34 dB, L = 31 dB, SNR = 36 dB**

## UZMANĪBU!

1. Ausu aizbāžņi jāvalkā visu laiku, kamēr atrodaties skaļā vidē, lai iegūtu atbilstošu aizsardzību.
2. Nepareiza ierīces lietošana mazina trokšņa pazemināšanas efektivitāti. Lai iegūtu informāciju par pareizu uzvilkšanu, skatiet lietošanas norādījumus, kas redzami uz šī iepakojuma.
3. Pētījumi liecina, ka trokšņa slāpēšanas vērtība var pārvērtēt dzirdes aizsarglīdzekļu sniegto aizsardzību parastas lietošanas laikā. Mēs iesakām samazināt trokšņa slāpēšanas vērtību par 50 %,

lai iegūtu paredzamo trokšņa mazināšanas vērtību.

## BRĪDINĀJUMS!

1. Ausu aizbāžņi ir jāglabā vēsā, sausā vietā, kur tiem nevar piekļūt bērni.
2. Neievērojot lietošanas norādījumus, ausu aizbāžņu lietošana var būt nepareiza, kā rezultātā tiek mazināta to efektivitāte un var rasties dzirdes zudums un traumas.
3. Šie putu ausu aizbāžņi ir vienreizlietojami un tos nedrīkst lietot atkārtoti.
4. Ausu aizbāžņi ir jāizņem lēnām, tos pagriežot, lai likvidētu blīvējumu. Izņemot tos pārāk ātri, var rasties bungādiņas bojājumi.
5. Ausu aizbāžņus ar virvīti nedrīkst izmantot situācijās, kad virvīte lietošanas laikā var tikt aizķerta.
6. Glabājiet zīdaiņiem un maziem bērniem nepieejamā vietā. Šie ausu aizbāžņi nav indīgi, bet var radīt elpošanas traucējumus, ja nokļūst elpvadā. Virvītes var arī aptīties ap kaklu, kas var izraisīt smagas traumas vai nāvi.
7. Ausu aizbāžņi jāvalkā visu laiku, kamēr atrodaties skaļā vidē.
8. Šo produktu var negatīvi ietekmēt dažas ķīmiskas vielas, lai iegūtu papildinformāciju, vērsieties pie ražotāja.

**Norādījumi ievietošanai ausīs**

Pirms ievietošanas ausīs pārbaudiet, vai produkts nav saplēsts vai bojāts. Ja produkts ir saplēsts vai bojāts,

nekavējoties izmetiet to un paņemiet jaunu pāri. Pirms ausu aizbāžņu ievietošanas ausīs nomazgājiet un noskalojiet rokas. Pirms ieiet vietā ar bīstamu trokšņa līmeni, vienmēr ievietojiet ausu aizbāžņus ausīs.

1. Sarullējiet auss aizbāzni, līdz tas ir pilnībā saspiests.
2. Stiepieties ar otru roku pāri galvai un velciet ausi aiz augšdaļas, lai atvērtu auss kanālu.
3. Iespiediet sarullētu aizbāzni auss kanālā un turiet, līdz aizbāznis izplešas.




**Ievietošanas pārbaude**

Kad ausu aizbāžņi ir ievietoti pareizi, jūsu pašu balsij ir jāskan dobi un apkārtējām skaņām jābūt klusākām nekā iepriekš. Lietošanas laikā bieži pārbaudiet, vai tie ir ievietoti pareizi. Ja ausu aizbāžņi kļūst vaļīgi, faktiskā aizsardzība pret kaitīgu trokšņa ietekmi var ievērojami samazināties.
Piezīme. Katras auss kanāla izmērs un forma ir unikāla. Ja nevarat ievietot ausu aizbāžņus abās ausīsi pareizi un ērti, sazinieties ar savu drošības speciālistu un lūdziet padomu.

**Tīrīšana**

Šie ausu aizbāžņi ir vienreizlietojami, un pēc lietošanas tie ir jāizmet.

**Glabāšana un transportēšana**

Glabājiet produktu tīrā un sausā vietā pirms un pēc lietošanas. Izmetiet produktu 5 gadu laikā kopš ražošanas datuma vai nekavējoties, ja tas ir bojāts vai ja to nav iespējams notīrīt. Transportējot produktu, izmantojiet oriģinālo iepakojumu.

**Apstiprinājumi:** standarts un apstiprinājumi

Šie produkti atbilst piemērojamā standarta prasībām. Lai iegūtu plašāku informāciju par paredzēto lietojumu, skatiet produkta marķējumu. Šo produktu tipu ir apstiprinājušas neatkarīgas Eiropas Savienības testēšanas iestādes, un tie ir marķēti ar CE zīmi atbilstoši Eiropas Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

| | |
|---|---|
| CE 2777<br>EN 352-2: 2002 | Paziņotās struktūras numurs: 2777<br>Paziņotā struktūra (sertifikācija): SATRA Techology Europe Limited<br>Bracetown Business Park, D15YN2P<br>Clonee, Īrija |

## Naudojimo instrukcija

Mūsų klausos apsaugos priemonė atitinka Europos reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių saugumo reikalavimus ir yra pagaminta pagal standartą EN 352-2: 2002.

**Naudojimo sritys**
Remiantis nurodytu standartu, ši klausos apsaugos priemonė yra skirta apsaugoti darbuotojus nuo pavojingo triukšmo poveikio. Visi naudotojai turi perskaityti bei suprasti pridedamoje naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją ir išsiaiškinti, kaip naudotis šia priemone.

Ši klausos apsaugos priemonė sumažina pavojingų ir kitų triukšmingų garsų poveikį. Netinkamai naudojant klausos apsaugos priemones arba jų nenaudojant pavojų sveikatai keliančio triukšmo aplinkoje, gali būti prarasta arba pažeista klausa. Jei pastebėjote, kad susilpnėjo klausa, arba ausyse girdite spengimą ar zvimbimą dėl triukšmo poveikio (įskaitant šūvio garsą), taip pat jei įtariate esant klausos problemų dėl kitų priežasčių, nedelsdami išeikite iš triukšmingos aplinkos ir pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu ir (arba) savo vadovu.

**Techniniai duomenys**
**EN 352-2:2002**

| Išbandyti dažniai (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1 000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vidutinis slopinimas (dB) | 27,2 | 30,2 | 37,0 | 42,3 | 41,7 | 37,2 | 47,8 | 46,1 |
| Standartinis nuokrypis (dB) | 6,1 | 6,7 | 4,9 | 7,1 | 7,1 | 5,8 | 6,3 | 5,9 |

**H = 34 dB, M = 34 dB, L = 31 dB, SNR = 36 dB**

## DĖMESIO!

1. Triukšmingoje aplinkoje reikia nuolat naudoti ausų kištukus, kad būtų užtikrinta tinkama klausos apsauga.
2. Netinkamai naudojant šią priemonę, sumažėja jos triukšmo slopinimo efektyvumas. Laikykitės ant pakuotės pateiktų instrukcijų su paveikslėliais, parodančiais, kaip tinkamai įdėti kištukus.
3. Tyrimai rodo, kad gali būti pervertinta triukšmo slopinimo vertė, kurią užtikrina klausos apsaugos priemonė naudojant ją įprastu

būdu. Norint įvertinti galimą triukšmo sumažėjimą, rekomenduojame sumažinti triukšmo slopinimo reikšmę 50 %.

## ĮSPĖJIMAI

1. Ausų kištukus laikykite vėsioje, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
2. Nesilaikydami ausų kištukų naudojimo instrukcijų, netinkamai juos įkišite, todėl sumažės jų efektyvumas. Be to, tai gali tapti klausos praradimo arba pažeidimo priežastimi.
3. Šie putplasčio ausų kištukai yra vienkartiniai ir jų negalima naudoti pakartotinai.
4. Ausų kištukus reikia išimti neskubant, lėtai susukant, kad atsilaisvintų. Išimdami juos pernelyg greitai, galite pažeisti ausies būgnelį.
5. Ausų kištukai su virvele neturėtų būti naudojami tais atvejais, kai naudojimo metu virvelė gali įsipainioti.
6. Laikykite kūdikiams ir mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šie ausų kištukai nėra toksiški, tačiau patekę į trachėją gali sutrikdyti kvėpavimą. Virvelė gali apsivynioti aplink kaklą ir sukelti sunkius ar net mirtinus sužalojimus.
7. Triukšmingoje aplinkoje reikia nuolat naudoti ausų kištukus.
8. Šį produktą gali pažeisti tam tikros cheminės medžiagos.

## Išsamesnės informacijos reikėtų teirautis gamintojo.

**Įdėjimas**

Prieš dėdami ausų kištukus, patikrinkite, ar jie nėra nusidėvėję ar pažeisti. Aptikę nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių, ausų kištukus kuo skubiau išmeskite ir naudokite naują porą kištukų. Prieš kišdami ausų kištukus į ausis, nusiplaukite ir nusiskalaukite rankas. Prieš įeidami į triukšmingą aplinką, į ausis visada įsikiškite ausų kištukus.

1. Susukite ausies kištuką, kad jis visiškai susispaustų.
2. Kita ranka per galvą suimkite ausį ir patraukite aukštyn jos viršutinę dalį, kad atidarytumėte ausies kanalą.
3. Įkiškite susuktą kištuką į ausies kanalą ir prilaikykite, kol kištukas išsiplės.




**Įdėjimo patikra**

Teisingai įdėjus ausų kištukus, jūsų balsas turėtų skambėti dusliai, o garsai aplik jus – tyliau nei anksčiau. Naudodami ausų kištukus, nuolat tikrinkite jų padėtį. Jei ausų kištukai nėra gerai prigludę, faktinė apsauga nuo pavojingo triukšmo poveikio gali gerokai susilpnėti.

Pastaba. Kiekvieno žmogaus ausies kanalo dydis ir forma yra nevienodi. Jei negalite tinkamai įdėti ausų kištukų į abi ausis ir jaučiate diskomfortą juos įdėję, pasikonsultuokite su saugos priemonių specialistu.

**Valymas**

Šie ausų kištukai yra vienkartiniai ir po naudojimo turi būti išmesti.

**Laikymas ir transportavimas**

Prieš naudojimą produktą laikykite švarioje ir sausoje vietoje. Produktą išmeskite per 5 metus nuo pagaminimo datos arba iškart, jei jis yra pažeistas. Produktą transportuokite originalioje pakuotėje.

**Patvirtinimas.** Standartai ir jų atitikties patvirtinimas:

Šie produktai atitinka taikomo standarto reikalavimus. Daugiau informacijos apie numatytąją paskirtį ieškokite produkto etiketėje. Šie produktai sertifikuoti nepriklausomų ES bandymų institucijų ir paženklinti CE ženklu pagal Europos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.

| | |
|---|---|
| CE 2777<br>EN 352-2: 2002 | Notifikuotosios įstaigos numeris: 2777<br>Notifikuotoji įstaiga (sertifikavimas):<br>„SATRA Techology Europe Limited“<br>Bracetown Business Park, D15YN2P<br>Clonee, Airijos Respublika |

## Instrukcja obsługi

Nasze środki ochrony słuchu spełniają wymogi bezpieczeństwa określone w rozporządzeniu europejskim (UE) 2016/425 w zakresie środków ochrony indywidualnej i zostały wyprodukowane zgodnie z normą EN 352-2: 2002.

**Zastosowania:**
Zgodnie z normą odniesienia ten środek ochrony słuchu ma na celu zapewnienie pracownikom ochrony przed niebezpiecznymi poziomami hałasu. Przyjmuje się, że wszyscy użytkownicy przeczytają ze zrozumieniem dostarczoną instrukcję obsługi i zapoznają się z zasadami obsługi produktu.

Środek ochrony słuchu pomaga zmniejszyć narażenie na niebezpieczne i inne głośne dźwięki. Niewłaściwe użycie lub brak stosowania ochrony słuchu przez cały czas narażenia na niebezpieczny poziom hałasu może spowodować utratę słuchu lub urazy. W przypadku zaobserwowania przytępienia słuchu lub dzwonienia lub brzęczenia w uszach po narażeniu na hałas (w tym wystrzał), lub w przypadku podejrzenia problemów ze słuchem z jakiegokolwiek innego powodu, należy natychmiast opuścić hałaśliwe otoczenie i skonsultować się z lekarzem i/lub przełożonym.

**Dane techniczne**
**EN 352-2:2002**

| Częstotliwości próby (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Średnie tłumienie (dB) | 27,2 | 30,2 | 37,0 | 42,3 | 41,7 | 37,2 | 47,8 | 46,1 |
| Odchylenie standardowe (dB) | 6,1 | 6,7 | 4,9 | 7,1 | 7,1 | 5,8 | 6,3 | 5,9 |

**H = 34 dB, M = 34 dB, L = 31 dB, SNR = 36 dB**

## UWAGA:

1. W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przez cały czas przebywania w hałaśliwym otoczeniu należy nosić stopery do uszu.
2. Niewłaściwe dopasowanie środka ochrony zmniejszy jego skuteczność w tłumieniu hałasu. Należy zapoznać się z instrukcją zakładania umieszczoną na dozowniku, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego dopasowania.
3. Z badań wynika, że rzeczywista skuteczność tłumienia hałasu

zapewniana przez ochronniki słuchu podczas typowego użytkowania może być niższa od zakładanej. Podczas szacowania skuteczności tłumienia hałasu zaleca się obniżenie wartości tłumienia o 50%.

**OSTRZEŻENIE:**

1. Stopery do uszu należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
2. Niezastosowanie się do instrukcji może spowodować niewłaściwe dopasowanie stoperów do uszu, co z kolei zmniejszy ich skuteczność i może spowodować utratę słuchu i obrażenia.
3. Piankowe stopery do uszu są jednorazowe i nie należy używać ich ponownie.
4. Stopery należy wyjmować powoli, obracając je, aby rozszczelnić przestrzeń między stoperem a wnętrzem ucha. Zbyt szybkie ich usunięcie może spowodować uszkodzenie bębenka.
5. Stopery do uszu z linką nie powinny być stosowane w sytuacjach, w których linka może zostać zaczepiona podczas używania.
6. Trzymać z dala od niemowląt i małych dzieci. Stopery są nietoksyczne, ale mogą utrudnić oddychanie, jeśli utkną w tchawicy. Linka może również owinąć się wokół szyi, co może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

7. Stopery należy stosować przez cały czas przebywania w hałaśliwym otoczeniu.
8. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć niekorzystny wpływ na ten produkt – w celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z producentem.

**Instrukcja zakładania:**
Przed założeniem sprawdzić produkt, aby upewnić się, że nie jest przedarty lub uszkodzony. Uszkodzone stopery należy wyrzucić i wymienić na nową parę. Przed założeniem stoperów do uszu należy umyć i wytrzeć ręce. Stopery należy zakładać zawsze przed wejściem do obszaru zagrożonego hałasem.

1. Skręcić stoper aż do całkowitego ściśnięcia.
2. Sięgnąć przez głowę przeciwną ręką i pociągnąć górną część ucha, aby otworzyć kanał słuchowy.
3. Wsunąć skręcony stoper do kanału słuchowego i przytrzymać, aż się rozpręży.




**Sprawdzenie dopasowania:**
Kiedy stopery są prawidłowo włożone do uszu, głos powinien brzmieć głucho, a dźwięki wokół nie powinny być tak głośno jak wcześniej. Należy często sprawdzać dopasowanie stoperów podczas noszenia. Jeśli stopery do uszu poluzują się, rzeczywisty poziom ochrony przed szkodliwym hałasem może zostać znacznie obniżony.
Uwaga: Rozmiar i kształt każdego kanału słuchowego jest inny. Jeśli nie można prawidłowo i wygodnie włożyć stoperów do obu uszu, należy się skontaktować ze specjalistą ds. BHP w celu uzyskania dalszych porad.

**Czyszczenie:**
Stopery do uszu są jednorazowe i po użyciu należy je wyrzucić.

**Transport i przechowywanie:**
Przed użyciem przechowywać produkt w miejscu suchym i czystym. Wyrzucić produkt w ciągu 5 lat od daty produkcji lub niezwłocznie, jeśli jest uszkodzony. Transportować produkt w oryginalnym opakowaniu.

**Atesty:** Normy i atesty:
Produkty spełniają wymagania obowiązującej normy. Należy sprawdzić oznaczenie produktu, aby uzyskać dalsze informacje dotyczące właściwego zastosowania. Produkty te zostały zatwierdzone przez niezależne instytuty badawcze w Unii Europejskiej i posiadają oznaczenie CE zgodnie z wymogami

rozporządzenia europejskiego (UE) 2016/425.

| | |
|---|---|
| CE 2777<br>EN 352-2: 2002 | Numer jednostki notyfikowanej: 2777<br>Jednostka notyfikowana (certyfikacja):<br>SATRA Technology Europe Limited<br>Bracetown Business Park, D15YN2P<br>Clonee, Irlandia |

## Инструкция по эксплуатации

Наше средство защиты органов слуха соответствует требованиям Европейского регламента (ЕС) 2016/425 о средствах индивидуальной защиты и изготовлено в соответствии со стандартом EN 352-2: 2002.

**Сферы применения:**
Согласно указанному выше стандарту данное средство защиты органов слуха предназначено для защиты работников от опасного уровня шума. Предполагается, что каждый пользователь прочитает и поймет настоящее руководство по эксплуатации и сможет пользоваться данным средством.

Данное средство защиты органов слуха помогает уменьшить воздействие опасных и других громких шумов. Неправильное использование средства защиты органов слуха в зоне воздействия опасного шума может привести к потере или ухудшению слуха. Если ваш слух ухудшился или вы слышите в ушах звон или жужжание после любого шумового воздействия (включая стрельбу) или если вы допускаете появление проблемы со слухом по любой другой причине, немедленно покиньте шумную среду и проконсультируйтесь с медицинским работником и/или своим начальником.

Технические характеристики
EN 352-2:2002

| Тестовые частоты (Гц) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Среднее ослабление (дБ) | 27,2 | 30,2 | 37,0 | 42,3 | 41,7 | 37,2 | 47,8 | 46,1 |
| Стандартное отклонение (дБ) | 6,1 | 6,7 | 4,9 | 7,1 | 7,1 | 5,8 | 6,3 | 5,9 |

**H = 34 дБ, M = 34 дБ, L = 31 дБ, SNR = 36 дБ**

## ВНИМАНИЕ:

1. Для надлежащей защиты в шумной среде необходимо постоянно носить беруши.
2. Неправильное положение средства защиты снизит его эффективность в ослаблении шума. Посмотрите приведенную на упаковке инструкцию с рисунками, как правильно вставлять беруши.
3. Исследования показывают, что при обычном использовании можно переоценить величину шумоподавления, которое предлагает

средство защиты органов слуха. Мы рекомендуем уменьшить значение шумоподавления на 50%, чтобы оценить возможное уменьшение шума.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

1. Беруши следует хранить в прохладном, сухом, недоступном для детей месте.
2. Несоблюдение инструкций по надлежащему использованию может привести к неправильному положению берушей, что в свою очередь приведет к снижению эффективности и может обусловить потерю или ухудшение слуха.
3. Беруши из пеноматериала являются одноразовыми, и их нельзя использовать повторно.
4. Беруши следует вынимать медленно – медленно поворачивайте их, чтобы устранить их плотное прилегание в ушах. Вытаскивая их слишком быстро, можно повредить барабанную перепонку.
5. Беруши со шнуром нельзя использоваться в ситуациях, когда шнур может зацепиться во время работы.
6. Хранить в недоступном для детей месте. Беруши не токсичные, но могут препятствовать дыханию при попадании в дыхательные пути. Шнур также может обернуться вокруг шеи, что может привести к серьезным травмам или смерти.

7. Беруши следует постоянно носить в шумной среде.
8. Данное изделие может пострадать от воздействия некоторых химических веществ. Для получения подробной информации обратитесь к производителю.

**Инструкции по установке:**
Перед установкой берушей проверьте их на наличие износа или повреждений. При обнаружении следов износа или повреждения немедленно выбросите беруши и возьмите новую пару. Перед установкой берушей вымойте и сполосните руки. Каждый раз перед входом в шумную зону вставляйте вкладыши в уши.

1. Сильно скрутите вкладыши.
2. Вторую руку протяните над головой и потяните верхнюю часть уха, чтобы открыть ушной канал.
3. Вставьте свернутый вкладыш в ушной канал и удерживайте его до тех пор, пока он не расширится.




**Проверка установки:**
Если беруши вставлены правильно, ваш собственный голос должен звучать глухо, а звуки вокруг вас должны звучать тише, чем раньше. Регулярно проверяйте посадку во время ношения. Если беруши не сидят плотно, действительная защита от вредного шума может быть значительно снижена.
Примечание: Размер и форма ушного канала у каждого человека уникальные. Если вы не можете правильно и удобно вставить вкладыши в оба уха, обратитесь к специалисту по технике безопасности за дополнительной консультацией.

**Очистка:**
Данные беруши являются одноразовыми, и после использования их следует выбросить.

**Хранение и транспортировка:**
Храните продукт в чистом, сухом месте до использования. Выбросьте изделие в течение 5 лет с даты изготовления или сразу же, если оно повреждено. Продукт следует транспортировать в оригинальной упаковке.

**Одобрения:** Стандарты и одобрения:
Данные продукты соответствуют требованиям применяемого стандарта. Для получения дополнительной информации о предполагаемом использовании смотрите маркировку продукта. Данные продукты сертифицированы независимыми европейскими институтами по испытаниям и имеют маркировку CE в соответствии с требованиями Европейского регламента (ЕС) 2016/425.

| | |
|---|---|
| CE 2777<br>EN 352-2: 2002 | Номер аккредитованного учреждения: 2777<br>Аккредитованное учреждение (сертификация): SATRA Techology Europe Limited<br>Bracetown Business Park, D15YN2P Clonee, Ирландия |

Manual instructions material /
Ohjekirjan materiaali /
Instruktionsmaterial /
Håndbok instruksjonsmateriale /
Juhendmaterjal /
Lietošanas norādījumi /
Naudojimo vadovo medžiaga /
Instrukcja dot. Materiału / Материал руководства по эксплуатации




Manufacturer • Valmistaja • Tillverkare • Produsent • Tootja • Ražotājs • Gamintojas • Producent • Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki
https://www.k-rauta.fi/rautakauppa/kuulosuojaimet © Kesko 2023. Made in China. Dystrybucja w Polsce; Onninen sp. z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 Warszawa, www.onninen.pl Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy Kesko Oyj.